

契約番号					部屋番号				

YNU常盤台インターナショナルレジデンス入居審査申請書【留学生用】
YNU Tokiwadai International Residence Housing Application Form (Student)

常盤台インターナショナルレジデンスに入居したいので下記の通り申請致します。なお入居が認められた場合は部屋の決定に従い、各施設の定める諸規則を遵守することを誓います。Herewith I wish to apply for accommodation at YNU Tokiwadai International Residence. I shall strictly observe rules and regulations and do understand that room placement decision made by the management is final. I have read the application guidelines and am aware of the requirement for stay (mark a check)

フリガナ/Katakana			
氏名(漢字)		姓	名
Name/Block Letters		Last	First(Middle)
国籍/Nationality		性別/Gender 男 M / 女 F	
生年月日/ Date of Birth		年(yr) 月(mth) 日(day)	契約時使用言語(希望) Preferred Language 日本語・英語(*1) Japanese English
E-mail (*2)		@	
TEL (Incl. Country Code)			
住所/ Address in Home Country		〒	
希望部屋タイプ/ Preferred Room Type		<input type="checkbox"/> シェアユニットタイプ Shared Unit type 8.25~8.84㎡	<input type="checkbox"/> プライベートタイプ Private type 16.20~16.74㎡
希望入居期間/ Period of Stay		20 年(yr) 月(mth) 日(day) ~ 20 年(yr) 月(mth) 日(day) ※3月、9月の退室の場合、3月25日または9月25日までに退室して頂くことになります。 ※The end of the period has to be on/before 25th in March or 25th in September	
自転車・バイク置場利用/ Bicycle/Motorbike Parking		<input type="checkbox"/> 自転車置場(無料) Bicycle parking (Free of charge) <input type="checkbox"/> バイク置場(2,200円/月 税込) Motorbike parking (JPY2,200-/month, tax included)	
所属(予定)/ Affiliation		学部・研究科・学府・国際教育センター 年次 College / Graduate School of /ISC Yr 指導教員名/Academic Advisor 学籍番号/Student ID 受験番号/Exam No.	
大学における身分/ Student Status/ Source of Support		<input type="checkbox"/> 学部生/Undergraduate Student <input type="checkbox"/> 大学院(修士)生/Master <input type="checkbox"/> 大学院(博士)生/Doctor <input type="checkbox"/> 研究生(予備教育生を含む)/Research(incl. Preparatory) <input type="checkbox"/> 特別研究学生/Special Research <input type="checkbox"/> 特別聴講学生/Special Audit <input type="checkbox"/> 国費/MEXT Scholarship (研究留学生/Research・学部留学生/Undergraduate・日韓生/Japan-Korea・日研生/Japanese Studies・教研生/Teacher Training) <input type="checkbox"/> 政府派遣/Foreign Gov. Scholarship (マレーシア/Malaysia・高水準/CSC・その他/Other) <input type="checkbox"/> 私費/Privatey Financed (PPT・IMP・JICA・DD・GDACS・その他/Other)	
在学期間/Enrollment Period		From: 20 年(yr) 月(mth) 日(day) ~ To: 20 年(yr) 月(mth) 日(day)	
進学予定/ Post-Graduate Plans		From: 20 年(yr) 月(mth) 日(day) ~ To: 20 年(yr) 月(mth) 日(day) <input type="checkbox"/> 修士/Master <input type="checkbox"/> 博士/Doctor <input type="checkbox"/> 帰国/Leave Japan <input type="checkbox"/> その他/Other _____	
入居時の在留資格/Visa Status upon enrollment <input type="checkbox"/> 留学/Student <input type="checkbox"/> その他/Other (Type _____)			
申請書提出日/Date: 20 年(yr) 月(mth) 日(day) 署名/Signature _____			

(1*)日本語/英語の十分な能力がない場合、契約時に必ず自身で通訳を用意すること。/

If neither Japanese/English spoken an interpreter is to be arranged on applicant's own responsibility.

(2*)入居資格審査の結果通知はこちらのE-mailへ送られます。/Screening result will be sent to this E-mail address.

(3)学生、大学院生の方は、ご利用いただける駐車場はありません。/There is no parking space for students.

※個人情報について/Privacy Policy: 本書にご記入頂いた個人情報の全項目は、当物件における入居審査の目的で横浜国立大学及び建物管理会社・運営会社間で利用されます。/All personal information received will be used by Yokohama National University and building management companies for the purpose of screening

<貸主記入欄>

FOR OFFICIAL USE ONLY		部屋番号【 _____ 】	
YNU欄		IC欄	
入居資格確認日 / 担当	契約日 / 入居日	担当	

上長	担当	システム登録

※シェアユニットタイプへ入居申請をする方は、2枚目のアンケート用紙もご記入の上、入居審査申請書と合わせてご提出ください

※For Shared Unit type applicants only, fill out the questionnaire on the second page and submit it together with the application.

常盤台インターナショナルレジデンス シェアユニットタイプ入居に関するアンケート
Questionnaire regarding room-sharing

1. 申請者の基本情報/Basic information of applicant

氏名/ Your name	姓/Last	名/First	ミドルネーム/Middle		
母国語/ Native language		第二言語/Second language ※なければ空欄/Leave it blank if none			
日本以外での居住経験/Living experience outside of Japan ※なければ空欄/Leave it blank if none		国名/Country	年間/year(s)		
		国名/Country	年間/year(s)		
ルームシェアの経験/Experience of room sharing ※いずれかに○/Circle either one		したことがある Yes		年間/ year(s)	
国際交流に対する意欲/Motivation for cultural exchange ※どれか1つに○/Circle one of them		強く希望する Highly motivated	希望する Motivated	あまり希望しない not really	希望しない not at all

2. 申請者の生活習慣/Lifestyle of applicant

普段の起床時間/ Usual wake-up time	:	普段の就寝時間/ Usual bedtime	:		
普段勉強をする時間/ Time to study regularly					
自炊の頻度/Frequency of self-cooking ※どれか1つに○/Circle one of them	週に5日以上 5 days a week or more	週3日~4日 3 to 4 days a week	週1日~2日 1 to 2 days a week	月に数回 A few times a month	まったくしない Never
掃除の頻度/Frequency of cleaning ※どれか1つに○/Circle one of them	週に5日以上 5 days a week or more	週3日~4日 3 to 4 days a week	週1日~2日 1 to 2 days a week	月に数回 A few times a month	まったくしない Never
シャワーの時間/Usually take shower ※どれか1つに○/Circle one of them	朝型/in the morning		夜型/at night	朝・夜両方/ both	
飲酒はしますか? /Drinking alcohol ※いずれかに○/Circle either one	はい Yes	いいえ No	タバコは吸いますか? /Smoking ※いずれかに○/Circle either one	はい Yes	いいえ No

※館内での未成年の飲酒は固く禁止されており、退去処分の対象となります。
 ※Underage drinking in the residence is strictly prohibited and leads to move-out order.
 ※指定の屋外喫煙所を除き、敷地内は禁煙となります
 ※Smoking is strictly prohibited in the premises except for the designated outdoor smoking area.

3. この中で特に気になることや該当する項目がありますか? / Is there a particular concern in the followings?

※ □に✓を入れて下さい/mark a check ✓ in the box

- 他人の料理や食べ物の匂いが気になる/I am concerned about the smell of cooking and foods of others.
- 人よりも綺麗好きだと思う/I like to keep everything tidy and neat.
- 他人の生活音や音楽が気になる/I am concerned about the sounds and music of others.

4. その他特記事項があれば記入して下さい/other noteworthy things

例: ベジタリアン、アレルギーなど/Vegetarian, allergy, etc.

SEKISUI HOUSE REAL ESTATE TOKYO, LTD.

**Policy on handling customer information
(Abridged version for use purpose notification)**

SEKISUI HOUSE REAL ESTATE TOKYO, LTD. (hereinafter referred to as "the Company") complies with laws and regulations concerning the protection of personal information and strives to handle and protect customer information appropriately. Our business activities and the purposes of use of customer information are as follows.

<The principal business of SEKISUI HOUSE REAL ESTATE TOKYO, LTD. and the SEKISUI HOUSE GROUP.>

1. Contract work of industrialized housing construction
2. Real estate sales
3. Real estate leasing
4. Contract work of various kinds of construction
5. Building renovation
6. Regional and urban development-related business
7. Other businesses incidental to the above items

<Purpose of use of customer information>

1. Provision of various SEKISUI HOUSE GROUP products and services, and provision of after-sales services for these products and services.
2. Assistance and agency for various procedures (financing, acquisition of licenses, registration, etc.) related to the provision of products and services.
3. Sales activities in the business of the SEKISUI HOUSE GROUP (sending or delivering materials and other information on products and services, providing information related to asset utilization, etc.)
4. Development and improvement of products and services.

<Publication of this Policy>

The full text of this policy is available on our website below, and the full text is always available at our head office, sales offices, and other business locations.

<https://www.sekisuihouse-f-tokyo.co.jp/privacy/>

<Contact for inquiries regarding handling customer information>

SEKISUI HOUSE REAL ESTATE TOKYO, LTD. Customer Information Consultation Service

TEL: 0120-397-377

e-mail: ftk-cs-skw@sekisuihouse.co.jp